

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 1 / 7

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

**1.1. Termékazonosító:**

- Kereskedelmi megnevezés: XERAX

**1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:**

- Azonosított felhasználás: Jelenleg nem állnak rendelkezésre információk.  
Szaniter tisztító.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

- Gyártó/szállító: hollu Systemhygiene GmbH  
Cím: 6170 Zirl / AUSTRIA  
Információt nyújtó terület: Tel.: +43 (0) 5238 5 34 00 - 0

- Forgalmazó: TREND Higiénia Kft.  
Cím: 9028 Győr, Zöld u. 34.  
Telefon: (+36) 96416-222

Biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe:  
Varga Zsuzsanna trend@trend.hu

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):

Napközben: (+36) 1 476 6464

Éjjel-nappal hívható szám: (+36) 80 20 11 99

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

**2.1. Az anyag vagy keverék besorolása:**

Az 1272/2008/EK rendelet szerint a termék veszélyes keverék.

Besorolás: Bőrmarás/Skin Corr. 1A H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

**2.2. Címkézési elemek:** XERAX

Összetevők: Ortofoszforsav



- Veszélyjel:

- Figyelmeztetés: Veszély

- Figyelmeztető mondatok: H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

- Övintézkedésre vonatkozó mondatok:

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P260 A permet belélegzése tilos.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P301+P330+P331 LENYELÉS ESETÉN: a szájat ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

P405 Elzárva tárolandó.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően.

**2.3. Egyéb veszélyek:**

PBT és vPvB nem alkalmazható.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**3.2. Keverékek:**

Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

%	Komponens	Azonosítók	Besorolás
10-25	phosphoric acid ... %, orthophosphoric acid ... %;	CAS: 7664-38-2 EU: 231-633-2	Skin Corr. 1B H314

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 2 / 7

	foszforsav ... %, ortofoszforsav ... %	Index: 015-011-00-6	(egyedi koncentrációs határértékek: Skin Corr. 1B H314: $c \geq 25\%$ , Skin Irrit. 2 H315: $10\% \leq c < 25\%$ , Eye Irrit. 2 H319: $10\% \leq c < 25\%$ , B megjegyzés)
< 2,5	citric acid; citromsav	CAS: 77-92-9	Eye Irrit. 2 H319

A H-mondatok teljes szövege a 16. szakaszban található.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

- Általános információk: A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.
- Belélegzés után: Gondoskodjunk friss levegőről. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.
- Bőrrel való érintkezés után: Azonnal mossuk le vízzel.
- A szemmel való érintkezés után: A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk, majd forduljunk szemészhez.

##### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

##### 5.1. Oltóanyag:

- Megfelelő tűzoltószerek: CO<sub>2</sub>, poroltó vagy vízsugár. Nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkohol-álló habbal oltunk.
- Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek: Nincs információ.

##### 5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Nincs.

#### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

##### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védőfelszerelés nélküli személyeket.

##### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Hígítsuk fel sok vízzel. Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.

##### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel. Használjunk semlegesítő szereket. A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. szakasz szerint távolítsuk el. Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

##### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra:

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. szakaszban közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. szakaszban közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. szakaszban közölt információkat.

#### 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

##### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:

A tartályokat jól lezárt állapotban tartsuk. Lásd a 8. szakaszt!

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 3 / 7

- Tűz- és robbanásvédelmi információk:

Különleges intézkedés nem szükséges.

- Általános munkavédelmi és higiéniai intézkedések:

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól. A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le. Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet. Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

- A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmények:

Csak eredeti hordóban tároljuk.

- Együttes tárolással kapcsolatos információk:

Ne tároljuk együtt lúgokkal. Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

- További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:

Nincsenek.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem**

- Kiegészítő információ a műszakai berendezés kialakításához:

További adatok nincsenek. Lásd 7. szakaszt.

**8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

Az adatlap készítésekor érvényes 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendeletben megadott expozíciós határértékek a komponensekre:

Megnevezés	CAS-szám	AK-érték mg/m <sup>3</sup>	CK-érték mg/m <sup>3</sup>	MK-érték mg/m <sup>3</sup>	Jellemző tulajdonság/ hivatkozás	
ORTOFOSZFORSAV	7664-38-2	1	2		m	EU1
m:	maró hatású anyag (felmarja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármat);					
EU1:	91/322/EGK irányelvben közölt érték;					

**8.2. Az expozíció elleni védekezés:**



Személyes védőfelszerelés:

- Légzésvédelem:

Csak aeroszol vagy ködképződés esetén szükséges a védőálarc.

- Kézvédelem:

Saválló kesztyű. A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/komponenseivel/keverékeivel szemben ellenállónak kell lennie. Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/keverékekre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni. A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, áteresztési sebesség és a lebomlás figyelembevételével történt.

Kesztyűanyag: nitril-kaucsuk.

Javasolt anyagvastagság:  $\geq 0,4$  mm.

A megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is függ, amelyek gyártónként különböznek.

Áttörési idő a kesztyűanyagon: A pontos áttörési időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

A következőkben felsorolt kesztyűanyagok áttörési ideje legalább 480 perc (áteresztés: EN 374, III. rész, "6" szint) legyen.

Állandó érintkezés esetében a következő anyagokból készült kesztyűk használata megfelelő: nitril-kaucsuk.

- Szemvédelem:

Szorosan záró védőszemüveg.

**9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok**

**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:**

- Forma:

Folyadék.

- Szín:

Rózsaszínű.

- Szag:

Jellegzetes.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat: 2015.09.30. 3.0 verzió Oldal: 4 / 7

---

- Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.
- pH-érték (20 °C):	1.
- Olvadáspont/olvadási tartomány:	Nem határozható meg.
- Forráspont/forrási tartomány:	Nincs meghatározva.
- Lobbanáspont:	Nem alkalmazható.
- Tűzveszélyesség (szilárd, gáz):	Nem alkalmazható.
- Gyulladás hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
- Bomlási hőmérséklet:	Nincs meghatározva.
- Öngyulladás:	A termék nem öngyulladó.
- Robbanásveszély:	A termék nem robbanásveszélyes.
- Alsó/felső robbanási határ:	Nincs meghatározva.
- Gőznyomás (20 °C):	Nincs meghatározva.
- Sűrűség (20 °C):	1,09 g/cm <sup>3</sup> .
- Relatív sűrűség:	Nincs meghatározva.
- Gőzsűrűség:	Nincs meghatározva.
- Párolgási sebesség:	Nincs meghatározva.
- Oldhatóság/keverhetőség vízzel:	Teljes mértékben keverhető.
- n-oktanol/víz megoszlási hányados:	Nincs meghatározva.
- Dinamikus viszkozitás (20 °C):	260 mPa.s (rotációs viszkoziméter).
- Kinematikai viszkozitás:	Nincs meghatározva.
<b>9.2. Egyéb információk:</b>	További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

- 10.1. Reakciókészség:** Nincs információ.  
**10.2. Kémiai stabilitás:** Nincs információ.  
**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.  
**10.4. Kerülendő körülmények:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.  
**10.5. Nem összeférhető anyagok:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.  
**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** Nem ismeretesek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

- 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**
- Akut toxicitás: Nincs információ.
  - Közvetlen irritáló hatás:
    - bőrön: A bőrre és nyálkahártyákra gyakorolt maró hatás.
    - szemen: Erős maróhatás.
  - Légzőszervi és bőrszenzibilizáció: Nem ismeretes.
- További toxikológiai információk: Maró. Az anyag lenyelése erős maróhatást fejt ki a szájban és gégében, valamint a nyelőcső és gyomor perforációjának veszélyével jár. A termék az extrém pH alapján Skin Corr. 1A-nak lett besorolva.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

- 12.1. Toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.  
**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.  
A keverékben található felületaktív anyag megfelel a tisztítószerre vonatkozó, 648/2004/EK irányelvben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.  
**12.3. Bioakkumulációs képesség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 5 / 7

**12.4. A talajban való mobilitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**

PBT és vPvB nem alkalmazható.

**12.6. Egyéb káros hatások:**

- Általános információk:

Vízminőség veszélyességi osztály (gyártói besorolás): 1 /kevésbé veszélyes a vizekre/. Hígítatlanul, semlegesítés nélkül vagy nagyobb mennyiségben nem szabad a talajvízbe, az élővizekbe, a csatornahálózatba vagy szennyvíztisztítóba engedni. Ha nagyobb mennyiségű anyagot a csatornába vagy élővizekbe engednek le, ez a pH-érték csökkenéséhez vezethet. Az alacsony pH-érték károsítja a vízi élőlényeket. Az alkalmazott koncentrációjú hígításban a pH-érték lényegesen megnő, ezért a termék használata után a csatornahálózatba jutó szennyvíz csak gyengén károsítja a vizet.

### 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

**13.1. Hulladékkezelési módszerek:**

- Szermaradék (ajánlás): Házartási hulladékkal együtt nem kezelhető. Csatornába nem engedhető.

- Tisztítatlan csomagolások (ajánlás):

Ajánlott tisztítószer: Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt. A kezelés módját a hatósági előírások (2012. évi CLXXXV. törvény, 98/2001. (VI. 15.) Kormányrendelet valamint a 343/2011. (XII. 29.) Kormányrendelet és a 442/2012. (XII. 29.) Kormányrendelet) szabják meg.

### 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A termék a vonatkozó szállítási szabályozások (ADR/RID, ADN IMDG, ICAO/IATA) szerint veszélyes áru.

**14.1. UN-szám:** 1760

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:**

MARÓ FOLYADÉK, M.N.N. / CORROSIVE LIQUID, N.O.S.

- a fuvarbejegyzésnél használatos azonosító:

UN1760 MARÓ FOLYADÉK, M.N.N. (foszforsav oldat), 8, III, (E)

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**

8

- osztályozási kód:

C9



- veszélyességi bárcák:

8

- szállítási kategória:

3

- alagút-korlátozási kód:

E

- veszélyt jelölő számok:

80

**14.4. Csomagolási csoport:**

(PG) III

- csomagolási információk:

P001 - IBC03 - LP01 - R001 – MP19

- tartányos szállítás:

L4BN

- jármű:

AT

**14.5. Környezeti veszélyek:**

Nem környezetre veszélyes.

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:**

Tartsuk be a biztonsági adatlap vonatkozó előírásait. Vízi és légi szállítás előtt egyeztessen szállítási biztonsági tanácsadóival.

- különleges előírások:

274 – V12

- korlátozott mennyiség:

5 liter

- engedményes mennyiség:

E1

**14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás:**

- mobiltartányos/ömlesztett szállítás:

T7, TP1, TP28 – Nem alkalmazható.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 6 / 7

Megjegyzés: Az adatlap készítésekor a fenti szállítási előírások érvényesek, de a szállítási szabályozások 1-3 évente változnak, ezért ha az adatlap kiállításának dátumhoz képest már legalább egy év eltelt, akkor célszerű egyeztetni szállítási biztonsági tanácsadóival.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

*A Bizottság (EU) 2015/830 rendelete (2015. május 28.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (EGT-vonatkozású szöveg)*

A keverékben található felületaktív anyag megfelel a tisztítószerre vonatkozó, 648/2004/EK irányelvben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

*A Bizottság 2006. június 20-i 907/2006/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokról szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról*

*Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokról (EGT vonatkozású szöveg)*

Vízminőség veszélyességi osztály (gyártói besorolás):

1 /kevésbé veszélyes a vizekre/.

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés:**

Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

- A termék CLP osztályozása az extrém pH alapján történt történt.

- A H-mondatok teljes szövege:

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

- Rövidítések:

Skin Irrit. Skin Irritation/Bőrirritáció

Eye Irrit. Eye Irritation/Súlyos szemirritáció

Skin Corr. Skin Corrosion/Bőrmarás

CAS Chemical Abstracts Service

EU Európai Unió

ADN Accord européen relatif au transport international des marchandises

dangereuses par voie de navigation intérieure / A Veszélyes Áruk

Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises

Dangereuses par Route / A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás

IATA International Air Transport Association

IBC Intermediate Bulk Container

ICAO International Civil Aviation Organization / A veszélyes áruk repülőgépen történő, biztonságos szállításához kiadott műszaki utasítások

IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata

PBT Persistent, bioaccumulative, toxic/perzisztens, bioakkumulatív, mérgező

RID Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer / A veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat, a nemzetközi fuvarozási egyezmény B. függelékének 1. melléklete

vPvB very Persistent, very Bioaccumulative/nagyon perzisztens, nagyon bioakkumulatív

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

3.0 verzió

Oldal: 7 / 7

---

A korábbi adatlapot teljes mértékben felújítottuk. A biztonsági adatlapot a gyártó 2015.06.18-án felülvizsgált, magyar nyelvű biztonsági adatlapja alapján készítette: Cziko bt. (1142 Budapest, Írottkö u. 5.; Mobil: +36 20 9441988; e-mail: cziko.laszlo@chello.hu).

A fenti információk a jelenlegi legjobb tudásunkon alapulnak, azonban nem nyújt biztosítékot a termék tulajdonságaira vonatkozóan, és nem alapoznak meg törvényesen érvényes szerződéses viszonyt. Kérjük, jelezzék, ha hibát találnak!